

亞太建築師相互認許架構

— 第三次中央議會成果與展望 —

考選部 編印

中華民國 97 年 9 月

目 錄

壹、前 言	1
貳、亞太建築師架構成立經過	3
參、第三次中央議會綜合結論.....	9
肆、亞太建築師架構之相互認許談判	21
一、台澳相互認許協定	23
二、日澳相互認許協定	26
伍、國內因應措施	29
陸、結 語	31
參考資料	33
附錄：	
1. 亞太建築師第三次中央議會出席人員.....	35
2. 亞太建築師第三次中央議會議程	37
3. 亞太建築師第三次中央議會綜合結論	77

表目錄

表 1	亞太建築師計畫成立沿革	5
表 2	各參與經濟體選擇之亞太建築師互惠認許架構(2006 年)	7
表 3	中央議會秘書處輪任順序(2006 年試排)	8
表 4	加拿大對於亞太建築師互惠認許架構之修正提案	12
表 5	亞太建築師互惠認許架構(新表)	13
表 6	美國提議之秘書處經費分攤公式	15
表 7	中央議會秘書處經費分攤表	17
表 8	秘書處輪流順序(新表)	18
表 9	中央議會各會員經濟體亞太建築師登錄人數	22
表 10	中華台北亞太建築師人數(2008 年 8 月 31 日前)	22
表 11	澳洲亞太建築師補充評估程序與其現行建築師資格取得制度比較	25

亞太建築師相互認許架構

— 第三次中央議會成果與展望 —

考選部專門委員 黃慶章 撰

壹、前 言

亞太建築師中央議會第三次會議(Third Meeting of the APEC Architect Central Council)於 2008 年 8 月 7 日、8 日在加拿大溫哥華德爾塔旅館(Delta Vancouver Suites)旁的亞太會議廳(Asia Pacific Hall)莫理斯·渥斯克會議中心(Morris Wosk Centre for Dialogue)舉行，14 個會員經濟體均派代表出席：澳洲、加拿大、中華台北、中國香港、日本、馬來西亞、紐西蘭、中國、韓國、墨西哥、菲律賓、新加坡、泰國、美國。

2000 年 5 月，亞太人力資源發展工作小組(APEC Human Resources Development Working Group, APEC HRDWG) 與其所贊助之教育網路(APEC Education Network, EDNET)在馬來西亞半島召開汶萊(Brunei)會議，澳洲提出亞太建築師計畫(APEC Architect Project)，與會之日本、紐西蘭及菲律賓等 3 國代表表示有參加意願，HRDWG 決定予以支持，並委託澳洲主辦此項特別計畫。亞太建築師計畫於 2001 年 9 月 16 至 18 日在澳洲布里斯班舉行發起會議，歷經 4 次推動委員會議、2 次臨時議會，各參與經濟體分別成立其國內之亞太建築師監督委員會後，於 2005 年 5 月 31 日在日本東京成立中央議會，成為正式的國際組織，同年 9 月 19 日開始啟動各經濟體的亞太建築師登錄作業。我國為東京會議中的創始會員經濟體之一，目前中華台北亞太建築師計有 85 人。

自 2001 年的發起會議開始，我國即全程參與亞太建築師計畫的歷次籌備會

議，並爭取在台北主辦 2004 年的第三次推動委員會，會中再爭取擔任即將成立的亞太建築師中央議會秘書處工作，至 2006 年移交給墨西哥擔任。2006 年第二次中央議會建立「亞太建築師互惠認許架構」，同年年底我國亞太建築師監督委員會赴澳洲里斯本與澳洲亞太建築師監督委員會簽訂合作意願書；12 月，再赴香港簽訂合作備忘錄。2007 年 9 月 16 日，我國與澳洲簽署的亞太建築師資格相互認許雙邊協定，可說是亞太建築師計畫自 2000 年推動以來，最具體的一項成果，並為各經濟體間之先驅。而在今(2008)年 7 月 1 日，日本與澳洲也簽署了雙邊協定。

這次在加拿大溫哥華召開的亞太建築師中央議會第三次會議各項綜合結論中，較重要的包括：(1)通過中央議會秘書處經費分攤公式，據此，亞太建築師中央議會未來將可以永續運作。(2)調整各經濟體對於外國亞太建築師開放承諾之填列表格，除泰國外，其他各參與經濟體均加入亞太建築師互惠認許架構。(3)調整中央議會秘書處輪流順序，2009~2010 年秘書處由菲律賓承接，2010 亞太建築師中央議會第四次會議並由菲律賓主辦，地點暫定馬尼拉，詳細開會時間另定。

本報告依序簡要說明亞太建築師架構成立經過，詳列 2008 年第三次亞太建築師中央議會綜合結論，進而分析台澳、日澳 2 份雙邊協定之主要內容，說明我國目前的因應法案，最後作一綜合比較分析，以備我國繼續推動簽署國際相互認許協定、研擬及推動配套法案之參考。

貳、亞太建築師架構成立經過

亞太地區國家有鑒於歐盟、北美自由貿易協定、澳紐緊密關係協定等區域整合漸趨興盛，經澳洲提議，於 1989 年成立亞太經濟合作會議(Asia Pacific Economic Cooperation, APEC)。1995 年 APEC 領袖在大阪集會，共識之一是認為有必要促進會員經濟體之間專業技術人員的流動；1996 年 1 月，18 個會員經濟體的亞太人力資源發展相關部長(APEC HRD Ministers)在馬尼拉開會，也催請加快及擴大技術資格相互認許的計畫提案；同年月，亞太人力資源發展工作小組(APEC Human Resources Development Working Group, APEC HRDWG)在紐西蘭威靈頓開會，經澳洲提案，決定先針對專業工程師(Professional Engineers)進行認證、認許及發展，並由澳洲執行「亞太工程師資格相互認證計畫」。1999 年 11 月，於澳洲召開亞太工程師協調委員會(APEC Engineer Coordinating Committee, AECC)成立大會，創始會員包括澳洲、加拿大、中國香港、日本、韓國、馬來西亞、紐西蘭等 7 個經濟體，並由各會員經濟體分別成立監督委員會(Monitoring Committee)，亞太工程師協議(APEC Engineer agreement)乃宣告成立。

在同一時間，亞太建築師也接著準備成立。1999 年 5 月，澳洲建築師認證全國聯合會(Architects Accreditation Council of Australia, AACA)與紐西蘭建築師教育暨註冊局(New Zealand Architects Education and Registration Board, AERB)，在澳洲共同主辦有關建築師註冊等議題的區域論壇，計有西太平洋區域的 17 個國家受邀與會。有了成功舉辦論壇的基礎，AACA 開始致力於發展 APEC 建築師計畫。

2000 年 5 月，APEC HRDWG 與其所贊助之教育網路在馬來西亞半島召開汶萊會議，澳洲提出亞太建築師計畫(APEC Architect Project)，與會之日本、紐西蘭及菲律賓等 3 國代表表示有參加意願，HRDWG 決定予以支持，並委託澳洲主辦此項特別計畫。根據澳洲政府會同澳洲皇家建築師學會(Royal Australian

Institute of Architects, RAIA)、AACA 參考亞太工程師的經驗所草擬的亞太建築師計畫，其目的是藉由(1)釐清目前各種認證(accreditation)及認許(recognition)建築師學歷資格及課程的制度設計及最佳作法、(2)參據國際建築師聯盟(UIA)及聯合國教科文組織(United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, UNESCO)對於建築師專門職業認證、認許及發展的工作成果、(3)對於符合各方接受之標準的建築師成立登錄名冊(registers)，以促進亞太各國建築師的自由移動。

2001 年 9 月澳洲召開亞太建築師計畫發起會議，其後接續召開 4 次推動委員會會議，2 次臨時議會會議，於 2005 年正式成立亞太建築師中央議會，創始會員共 12 個參與經濟體，包括澳洲、加拿大、中國、中國香港、日本、馬來西亞、墨西哥、紐西蘭、菲律賓、中華台北、泰國、美國；並決定亞太建築師登錄作業，自 2005 年 9 月 19 日開始啟動。2006 年在墨西哥召開中央議會第二次會議，新增新加坡及韓國成爲正式會員，使亞太建築師中央議會會員經濟體增加至 14 個。(亞太建築師計畫發展沿革，請參見表 1。)

從最早的 2001 年發起會議，中華台北自始即由建築學會及建築師公會全國聯合會主動參與亞太建築師計畫，並在 2002 年第二次推動委員會會議中，爭取主辦第三次推動委員會會議，於 2004 年順利在台北召開。在此次台北會議中，中華台北主動爭取承接未來將成立的中央議會首屆秘書處工作。至 2006 年第二次中央議會在墨西哥舉行，我國承辦秘書處任期亦告屆滿，改由墨西哥接任。

2006 年墨西哥會議中最重要的 2 項結論，是建立亞太建築師互惠認許架構，以及決定由各經濟體輪流擔任中央議會秘書處工作，並一起分攤費用。

APEC 爲亞太地區 21 個經濟體高階政府官員之間的諮商論壇，是在區域性經濟體之間的合作性組織，並未透過條約互相拘束。其所作決議，均採用自願性原則，具論壇性質，不具拘束力。在 APEC 架構下，亞太建築師中央議會採行的各項決定，雖然是以共識方式達成，但對於所有參與經濟體的管制權力並無拘束力。易言之，取得亞太建築師的登錄身分，原則上僅具象徵意義。如欲在其他參與經濟體執業，有待各經濟體間透過多邊或雙邊談判，建立相互認許的機制。

表 1 亞太建築師計畫成立沿革

會議名稱	時間、地點	參與經濟體	主要結論
發起會議：亞太建築師計畫會議 (The Inaugural APEC Architect Meeting: The APEC Architect Project Meeting)	2001年9月16日至18日，澳洲布里斯班 (Brisbane)	澳洲、中國、中國香港、日本、馬來西亞、紐西蘭、巴布亞紐幾內亞、菲律賓、中華台北、泰國及美國等 11 個 APEC 會員經濟體	1.達成以下 2 項協議：(1)認同亞太經濟體之間，建築服務業之交流具有對大眾利益的價值；(2)承認各經濟體之間，其文化差異具有正面價值。 2.未來將界定亞太建築師內涵、建立亞太建築師登錄名冊，並決定成立一個指導委員會，推動亞太建築師計畫。
第一次亞太建築師計畫推動委員會會議 (The First APEC Architect Steering Committee Meeting)	2002年6月12日至14日，澳洲雪梨 (Sydney)	澳洲、中國、中國香港、日本、馬來西亞、紐西蘭、菲律賓、泰國、美國及中華台北等 10 個參與經濟體	同意訂定一些基本原則，成為 APEC 建築師認證註冊的基本要件。這些原則包括：(1)界定建築教育課程之共通領域；(2)建築教育課程應經審核及認證；(3)建築師註冊前或認證前應有 2 年以上工作經驗年限；(4)APEC 建築師應為母國經濟體已註冊或認證之建築師。
第二次亞太建築師計畫推動委員會會議 (The Second APEC Architect Steering Committee Meeting)	2002年12月12日至13日，馬來西亞吉隆坡 (Kuala Lumpur)	澳洲、中國香港、日本、韓國、新加坡、泰國、菲律賓、美國、紐西蘭、中華台北、馬來西亞等 11 個參與經濟體	1.通過亞太建築師之能力標準(亞太建築師憲章)。 2.決定亞太建築師資格須包括註冊後 7 年以上實務經驗，其中 3 年須擔任中度複雜或複雜建築物之建築師； 3.決定設立中央議會，並先成立臨時中央議會負責推動；各經濟體分別設立監督委員會，經中央議會授權後，負責維護亞太建築師登錄名冊的一個支部。 4.在下次會議舉行前，各經濟體必須成立監督委員會，成員包含產、官、學界代表，且須提名一位代表至爾後的中央議會成為當然成員。
第三次亞太建築師計畫推動委員會會議 (The Third APEC Architect Steering Committee Meeting)	2004年2月18日至19日，台北市	澳洲、加拿大、中國香港、日本、韓國、馬來西亞、紐西蘭、菲律賓、新加坡、泰國、美國、中華台北等 12 個參與經濟體	1.決定亞太建築師資格標準，包括擔任一位建築師的教育應包括至少 4 年的全時課程。此項教育必須屬於大學層級，建築為其主要成分。 2.亞太建築師計畫未來推動方式：(1)各經濟體成立臨時監督委員會，並提名成員參與第四次指導委員會及成立臨時議會；(2)各經濟體之監督委員會獲得授權後，執行前次會議議定之功能及依中央議會賦予之權限管理該經濟體之 APEC 建築師註冊處分支機構；(3)在第四次 APEC 建築師指導委員會中成立臨時(中央)議會。 3.由中華台北承接首屆秘書處工作。

(待續)

表 1 亞太建築師計畫成立沿革 (續)

會議名稱	時間、地點	參與經濟體	主要結論
亞太建築師計畫第四次推動委員會暨第一次臨時議會會議 (Fourth Steering Committee / First Provisional Council Meeting)	2004 年 9 月 22 日至 23 日，美國夏威夷 (Hawaii USA)	澳洲、加拿大、中國、中國香港、日本、韓國、馬來西亞、墨西哥、紐西蘭、秘魯、菲律賓、新加坡、中華台北、泰國、美國等 15 個參與經濟體	<ol style="list-style-type: none"> 1. 決定採用《亞太建築師操作手冊》，彙整歷次會議決議事項，作為基礎參考資料。 2. 成立臨時議會；臨時監督委員會向臨時議會申請授權成為正式監督委員會、成立 APEC 建築師註冊部門；設立中央議會秘書處網站。
亞太建築師計畫第二次臨時議會會議暨第一次中央議會會議 (The APEC Architect Project Second Provisional Council Meeting / First Central Council Meeting)	2005 年 5 月 31 日至 6 月 1 日，日本東京	澳洲、加拿大、中國、中國香港、日本、韓國、馬來西亞、墨西哥、紐西蘭、菲律賓、新加坡、中華台北、泰國、美國等 14 個參與經濟體	<ol style="list-style-type: none"> 1. 正式成立中央議會：共計有澳洲、加拿大、中國、中國香港、日本、馬來西亞、墨西哥、紐西蘭、菲律賓、中華台北、泰國、美國等 12 個創始會員經濟體的監督委員會獲得授權。 2. 中央議會核准《亞太建築師操作手冊》。 3. APEC 建築師註冊日，大會訂為自 2005 年 9 月 19 日開始啟動，各經濟體需於此日期前完成其註冊網路系統。 4. 由各母國監督委員會代表中央議會對於獲准加入亞太建築師登錄名冊的所有建築師，依照標準樣式(授權秘書處研擬)，核發亞太建築師識別卡及證書，載明建築師之姓名、母國經濟體之名稱、亞太建築師登錄生效日期及有效期間。
亞太建築師計畫第二次中央議會會議 (APEC Architect Project Second Central Council Meeting)	2006 年 5 月 23 日至 24 日，墨西哥市	澳洲、加拿大、中國、中國香港、日本、馬來西亞、墨西哥、紐西蘭、菲律賓、中華台北、泰國、美國、新加坡及韓國等 14 個參與經濟體	<ol style="list-style-type: none"> 1. 同意新加坡及韓國成為正式會員，使亞太建築師中央議會會員經濟體增加至 14 個。 2. 修正登錄證書及識別卡樣式。 3. 建立亞太建築師互惠認許架構，由各參與經濟體分別承諾將提供何種開放外國建築師執業之條件，並鼓勵承諾開放程度相當之經濟體儘快展開相互認許的談判。 4. 中央議會秘書處之工作，由各經濟體輪流擔任，並由各參與經濟體一起分攤費用。墨西哥自願承接下一屆秘書處工作。中央議會原則上改為 2 年召開 1 次，下次會議訂於 2008 年 8 月上旬在加拿大溫哥華舉行。

資料來源：黃慶章(2008, 140-1)。

為鼓勵各參與經濟體簽訂建築師資格相互認許協定，2006 年亞太建築師中央議會第二次會議建立一套亞太建築師互惠認許架構(APEC Architect reciprocal recognition framework)，由各參與經濟體分別承諾將提供何種開放外國建築師執業之條件，並鼓勵承諾開放程度相當之經濟體儘快展開相互認許的談判。

這套互惠認許架構將各參與經濟體對其他參與經濟體亞太建築師的登錄申請，可能採行之資格認許條件區分成 3 種型態：(1)進行特定科目考試(Domain specific assessment)，(2)進行綜合性登錄考試(Comprehensive registration examination)，(3)要求在母國經濟體居住／實習一定期間(Period of host economy residence/experience)，各參與經濟體應公布其對於來自其他經濟體的亞太建築師，準備提供的那一種型態的認許條件。具有類似互惠認許承諾的各參與經濟體，應考量於近期內展開相互認許協議的談判。

經各參與經濟體選擇結果，同意採行第一種條件者有 7 個經濟體：澳洲、日本、墨西哥、紐西蘭、新加坡、中華台北、美國(參見表 2)。選擇採行第 3 種條件者為中國香港；至於加拿大、中國、韓國、馬來西亞、菲律賓、泰國等 6 個經濟體則未作選擇。

表 2 各參與經濟體選擇之亞太建築師互惠認許架構(2006 年)

對其他經濟體亞太建築師之認許條件		
進行特定科目考試	進行綜合性登錄考試	要求在母國經濟體居住／實習一定期間
澳洲 日本 墨西哥 紐西蘭 新加坡 中華台北 美國		中國香港

資料來源：黃慶章(2006, 46, 註 11)。

此外，2006 年墨西哥會議也初步排定各會員經濟體輪任中央議會秘書處的

順序(請參見表 3)。14 個會員經濟體中，除中國香港外，其餘 13 個經濟體均選填願意輪任的年份。中華台北因剛剛卸任，故排在最後，負責 2031-2032 年的中央議會秘書處工作。

表 3 中央議會秘書處輪任順序(2006 年試排)

2007	Mexico
2009	USA
2011	New Zealand
2013	Canada
2015	Malaysia
2017	China
2019	Philippines
2021	Thailand
2023	Singapore
2025	Korea
2027	Japan
2029	Australia
2031	Chinese Taipei

資料來源：黃慶章(2006, 40, 註 12)。

參、第三次中央議會綜合結論

亞太建築師中央議會第三次會議於 2008 年 8 月 7 日至 8 日在加拿大溫哥華舉行，14 個會員經濟體均派代表出席：澳洲、加拿大、中華台北、中國香港、日本、馬來西亞、紐西蘭、中國、韓國、墨西哥、菲律賓、新加坡、泰國、美國。

議程各案均討論獲致共識，主要議題為下列 3 項：(1)通過中央議會秘書處經費分攤公式，據此，亞太建築師中央議會未來將可以永續運作。(2)調整各經濟體對於外國亞太建築師開放承諾之填列表格，除泰國外，其他各參與經濟體均加入亞太建築師互惠認許架構。(3)調整中央議會秘書處輪流順序，2009~2010 年秘書處由菲律賓承接，2010 亞太建築師中央議會第四次會議並由菲律賓主辦，地點暫定馬尼拉，詳細開會時間另定。

2008 年 8 月 27 日，亞太建築師中央議會秘書處(墨西哥)已將本次會議各項綜合結論(Summary Conclusions)以電子郵件寄交各會員經濟體，各經濟體收到後，應於 3 個月內向秘書處確認該經濟體的監督委員會(Monitoring Committee)贊同綜合結論。

亞太建築師中央議會第三次會議議程計列 13 個項目(items)，其中須作成決定者分別獲致綜合結論如下：

項目 1：歡迎各參與經濟體出席代表(Welcome to Delegates)。

項目 2：報告亞太經合會議事程序規範(APEC Meeting Procedures)。

項目 3：採用議程(Adoption of the Agenda)。

決定：各參與經濟體代表均同意原則採用原發議程，並同意美國所提修正意見，於議程 9.2 項下增列一項秘書處經費分攤方式工作小組(the Funding Task Force)報告案。

項目 4：確認亞太建築師中央議會第二次會議綜合結論(Confirmation of

the Summary Conclusions of the Second Central Council APEC Architect meeting)。

討論本項目時，中國香港提出修正意見，要求將其於 2006 年亞太建築師中央議會第二次會議綜合結論附錄 4 中填列「亞太建築師互惠認許架構」(the APEC Architect Reciprocal Recognition Framework 2006)之選項，由第 3 欄之「要求在母國經濟體居住／實習一定期間」移至第 1 欄「進行特定科目考試」(“Domain Specific Assessment”)。(按後來重新填列新表格時，中國香港改選填另一新欄位，見以下會議結論項目 8。)

決定：各參與經濟體均表同意，爰本項動議獲得中央議會採認。

項目 5：組成中央議會(Constitution of the APEC Architect Central Council)。

經各經濟體分別介紹所屬代表團員後，主席宣布中央議會已依規定組成，正式開會。各會員經濟體並同意，於會議結束前提出其監督委員會之完整名單。

項目 6：檢視亞太建築師登錄進度(Review of Progress of the APEC Architect Register)。包含 3 個子項目：

6.1：更新亞太建築師登錄格式(Update on APEC Architect Register)

討論經過：秘書處建議中央議會應儘快將新圖標(logo)套用至所有亞太建築師計畫的文件中。

各參與經濟體如尚未符合中央議會共識決定之各亞太建築師網站及亞太建築師登錄資訊應有的最低要求者，均表示願意修正其缺失。

6.2：文件(Documentation)

決定：中央議會正式認可並採用澳洲新設計之亞太建築師登錄證書(APEC Architect Certificate of Registration)及亞太建築師識別卡(APEC Architect ID Card)。中央議會對澳洲之貢獻表示感謝。

各參與經濟體如尚未採用此種文件格式者，同意儘速配合執行。

6.3：監督委員會向中央議會報告(Monitoring Committee Reports to

Council)

決定：中央議會決定維持 6 個月的報告期限，由各監督委員會向秘書處報告登錄進度及其相關事項，所有參與經濟體均同意遵守本項報告期限。

項目 7：針對未遵守中央議會規範之參與經濟體，應採行何種行動，提案討論(Proposal on course of action if any participating economy failed to comply with Council rules)。

決定：經馬來西亞提案，加拿大附議，第三次中央議會共識決定，組成一個工作小組(Working Committee)，對於未遵守行政程序及亞太建築師登錄標準者，研發一套對應政策及處理原則。

新加坡、馬來西亞及墨西哥均表示希望參與本工作小組。

項目 8：亞太建築師互惠認許架構(APEC Architect Reciprocal Recognition Framework)。

8.1：更新亞太建築師計畫會員經濟體簽署之相互認許協議(Update on Mutual Recognition Agreements signed by Member economies of APEC Architect Project)。

本子項目由澳洲報告其去年與中華台北、上個月與日本簽署相互認許協定，另由北美貿易協定、東協相互認許協定各國分別說明其認許制度。

8.2：就亞太建築師互惠認許架構提案討論(Proposals on the APEC Architect Reciprocal Recognition Framework)。

本項目因韓國、馬來西亞、泰國等經濟體事先協議結果，由加拿大提案建議修正填報表格(請參見表 4)，以鼓勵所有經濟體逐步取消限制、促進自由移動。加拿大提案建議之新表格計分 5 欄：不設限制(No Restriction)、進行特定科目考試、進行綜合性登錄考試、要求在母國經濟體居住／實習一定期間、設定當地合作條件(Local Collaboration)；案經美國提議修正，並經各參與經濟體分別討論後，新互惠認許架構修正為 6 欄，並由各參與經濟體分別選填。

表 4 加拿大對於亞太建築師互惠認許架構之修正提案

<p>Proposal by Canada</p> <p>Proposal that the APEC Architect Reciprocal Recognition Framework be modified in format as shown below to encourage all economies to move up the scale (ladder) to remove restrictions.</p>
<p>No Restriction</p>
<p>Domain Specific Assessment</p> <p>Understanding of legal and technical issues unique to the host economy.</p>
<p>Comprehensive Registration Examination</p> <p>Examination of all skills and knowledge required for the practice of architecture</p>
<p>Host Economy Residence / Experience</p> <p>At least one year of professional experience in host economy prior to registration examination</p>
<p>Local Collaboration</p>

資料來源：作者於會議中即時記錄結果。

決定：經提案討論並經第三次中央議會共識決定，亞太建築師互惠認許架構修正如下(參見表 5)，並鼓勵所有經濟體向上移動，消除限制。

所有中央議會會員再度確認，彼此願意發展一套亞太建築師相互認許多邊架構(a multilateral framework for reciprocal recognition of APEC Architects)，使其他經濟體的建築師能在母國經濟體獨立執業；所有會員也同意致力於解除目前妨礙亞太建築師相互認許的各種障礙。

表 5 亞太建築師互惠認許架構(新表)

<p>完全自由移動 (Complete Mobility)</p> <p>除亞太建築師資格外，不設其他條件。 (No requirement other than APEC Architect status.)</p>	
<p>進行特定科目考試 (Domain Specific Assessment)</p> <p>瞭解母國經濟體特有的法令與技術議題。 (Understanding of legal and technical issues unique to the host economy.)</p>	
<p>美國(United States of America) 紐西蘭(New Zealand) 日本(Japan) 中華台北(Chinese Taipei)</p>	<p>新加坡(Singapore) 墨西哥(Republic of Mexico) 澳洲(Australia)</p>
<p>進行綜合性登錄考試 (Comprehensive Registration Examination)</p> <p>就建築業執業所需之所有技能與知識進行考試。 (Examination of all skills and knowledge required for the practice of architecture.)</p>	
<p>要求在母國經濟體居住／實習一定期間 Host Economy Residence / Experience</p> <p>在登錄考試之前，至少須在母國經濟體有一年專業經歷。 (At least one year of professional experience in host economy prior to registration examination.)</p>	
<p>設定當地合作條件 (Local Collaboration)</p> <p>要求與母國經濟體的一位建築師合作。 (Association required with an architect from the host economy.)</p>	
<p>菲律賓(Republic of Philippines) 韓國(Republic of Korea) 中國(People's Republic of China)</p>	<p>馬來西亞(Malaysia) 中國香港(Hong Kong, China) 加拿大(Canada)</p>
<p>不認許 (No Recognition)</p> <p>不認許亞太建築師資格。 (No recognition of APEC Architect status.)</p>	

資料來源：作者於會場中即時記錄結果，並參見中央議會秘書處 2008 年 8 月 27 日電子郵件附傳之綜合結論。

(按，在新的互惠認許架構下填報「進行特定科目考試」(第 2 欄)之 7 個經濟體為美國、新加坡、紐西蘭、墨西哥、日本、澳洲、中華台北¹。填報結果其實與第二次中央議會時相同。)

(填報「設定當地合作條件」(第 5 欄)之 6 個經濟體為菲律賓、馬來西亞、韓國、中國香港、中國、加拿大。其中，加拿大原填第 6 欄，確認本項結論時，才改列本欄。)

(泰國並未填列本表)

項目 9：中央議會行政工作(Central Council Administration)。

9.1：墨西哥秘書處報告(Report by Mexico Secretariat)。

由墨西哥報告秘書處工作概況及支出經費。其中在秘書處支出經費部分，2 年合計美金\$94,000(第 1 年約 4 萬、第 2 年約 5 萬)。

9.2：議決秘書處經費分攤公式(Approval of Funding Formula for the Secretariat)。

按 2006 年 5 月 23 日、24 日在墨西哥舉行之亞太建築師中央議會第二次會議對於議程項目 11 作成綜合結論：中央議會同意由各參與經濟體支付一筆費用給秘書處，以支應該項業務成本。中央議會接受美國代表提議，並由日本、紐西蘭、菲律賓表示願意參與的提案：由美國代表組成小組研擬詳細的經費分攤方案。中央議會並同意：美國代表組成的專案小組應在 2006 年 10 月以前向各監督委員會提出經費分攤方案，各經濟體應在 2006 年 12 月 31 日以前加以確認(黃慶章，2006)。

¹ 討論本項目時，中華台北發言代表原以我國針對澳洲來台申請登錄之亞太建築師，尚無口試程序，首輪發言時放棄填報。考選部代表出席人員向與會團員說明：我國建築師考試規則針對領有外國建築師之應考人設有部分免試程序，性質與「進行特定科目考試」相當，新表格既未以「口試」為填列本欄位之條件，我國即應填列本欄位，況且行政院已函請立法院審議建築師法修正草案，將口試及其他對等方式列為相互認許之法定機制，我國前於第二次中央議會時即已填列「進行特定科目考試」，為維護我國在亞太建築師國際領域之地位，本次仍應填列本件承諾表格。爰俟其他各經濟體均發言填報完畢後，我方代表發言要求將中華台北補登「進行特定科目考試」一欄，獲得全場各國代表鼓掌肯定。

表 6 美國提議之秘書處經費分攤公式

美國建築師登錄委員會全國聯合會(US National Council of Architects Registration Boards, NCARB)於 2006 年 10 月 19 日向亞太建築師中央議會秘書處提出經費分攤公式草案：

首先，由 3 個經濟體預估承辦秘書處業務一年所需經費。

	日本	紐西蘭	美國
成本(美金)	\$184,000	\$117,280	\$153,000
平均費用	\$151,727		

其次，NCARB 認為亞太建築師計畫屬於自願參加之活動，秘書處的角色採輪任制，因而建議補助此項平均費用的 75%，而非全額。亦即，承接秘書處的經濟體除了應支付正常的年度捐助款項(normal annual contribution)外，並宜同意支應全部成本的一部分費用。

NCARB 進一步提議，各經濟體應按經濟措施(economic measure)或根據世界銀行購買力平價指數(World Banks Purchasing Power Parity, PPP)指數，決定其捐助款項，但僅區分為 3 類：

第 1 類：PPP 超過 30,000
 第 2 類：PPP 介於 20,000 – 29,999
 第 3 類：PPP 低於 20,000

其權重(ratio)略分為 3:2:1。

依此可將每一經濟體歸類如下：

第 1 類：加拿大、中國香港、日本、美國
 第 2 類：澳洲、韓國、紐西蘭、新加坡、中華台北
 第 3 類：中國、馬來西亞、墨西哥、菲律賓、泰國

捐款金額比率(contribution cost ratio)核算為：

類別	經濟體數	權重	總數	每一類	每一經濟體
1	4	3	12	.4444	.1111
2	5	2	10	.3704	.0741
3	5	1	5	.1852	.0370
合計	14		27	1.0000	

對於秘書處的年度經費補助，即根據以上的捐款金額比率加以計算。NCARB 建議，自 2007 年 1 月起，對第 1 類經濟體補助前揭平均成本的 75%，即\$113,757 (.75 x 151.727)；再根據 3-2-1 的權重，推算對於第 2 類經濟體應補助經費為\$75,844，對於第 3 類經濟體應補助\$37,932。NCARB 更進一步建議，以上金額應配合通貨膨脹每年增加 3%。

A. 如係第 1 類經濟體承接亞太建築師秘書處，各類之各經濟體捐款水準應為：

類別	平均成本(75%)	分攤比率	各經濟體美金金額
1	113,795	.1111	\$12,643
2	113,795	.0741	\$ 8,432
3	113,795	.0370	\$ 4,210

B. 如係第 2 類經濟體承接亞太建築師秘書處，各類之各經濟體捐款水準應為：

類別	平均成本(75%)	分攤比率	各經濟體美金金額
1	75,844	.1111	\$8,426
2	75,844	.0741	\$5,620
3	75,844	.0370	\$2,802

C. 如係第 3 類經濟體承接亞太建築師秘書處，各類之各經濟體捐款水準應為：

類別	平均成本(75%)	分攤比率	各經濟體美金金額
1	37,932	.1111	\$4,214
2	37,932	.0741	\$2,811
3	37,932	.0370	\$1,403

就 2007-2008 兩年擔任秘書處的墨西哥而言，因其屬於第 3 類，第 1 年可以收到\$37,932，第 2 年可以收到\$39,070 作為工作補助費。各會員經濟體第 1 年應按 C 所列金額捐助。應注意的是，墨西哥雖然擔任秘書處，仍應捐助其分攤金額\$1,403。

資料來源：作者根據亞太建築師中央議會秘書處 2008 年 4 月 28 日電子郵件附件自行整理。

討論這個子項目時，先由美國報告其提議之秘書處經費分攤公式(請參見表 6)，主要是將各參與經濟體輪任秘書處所需經費分成 3 個等級／類(中華台北為第 2 類)，3 類經費並再根據這 3 個等級分別算出各經濟體應分攤之費用。

對於美國提出的經費分攤公式，加拿大與中國香港率先表示反對，經與會經濟體熱烈討論結果，除確定不按購買力平價指數區分支出經費，未來任一經濟體輪任秘書處，原則均可領用相同經費外，並根據墨西哥承接秘書處二年支出經費的資料(2 年美金\$94,000)，以 14 個經濟體共有 27 個 PPP 指數，換算每 1 個 PPP 指數分攤成本為\$1,700($9,400 / 2 / 27 = 1,740.74 \approx 1,700$)，回乘後合計每年補助秘書處金額為\$45,900。再依據此一金額，於中場休息時，由各經濟體代表會商新的經費分攤公式。

決定：(1)中央議會共識決定經費分攤公式應根據以下 2 個因素：購買力平價指數(Purchasing Power Parity)與各經濟體登錄建築師人數(Number of registered architects in each economy)。(2)中央議會各員會共識決定對於墨西哥輪任秘書處之工作，補助總金額\$72,000(美金)。秘書處將於 10 月份開立支付過去 2 年秘書處工作費用之發票，由各會員經濟體於 30 天內支付。發票開立之金額按照中央議會共識決定之經費分攤公式核算。(3)中央議會同意，即將承接下二任秘書處的菲律賓及紐西蘭，可以根據本項經費分攤公式向中央議會領取補助經費(每年最多\$45,900)；但在這 2 個秘書處同時承辦中央議會會議時，亦不得另外收取報名費。

根據作者於會議中即時記錄，新的中央議會秘書處經費分攤表(請參見表 7)，總分攤經費為\$45,900，各會員經濟體分攤金額按購買力平價指數、境內登錄建築師人數(會中由各經濟體自行提報人數)各 3 個權重，合算其點數(points)，最低 2 點、最高 6 點，以計算其分攤金額。計算結果，可區分為 5 級：\$5,196、\$4,330、\$3,464、\$2,598、\$1,732。中華台北如僅按 PPP 指數(屬第 2 類經濟體)計算，應分攤金額為\$3,400，改按新公式計算後，應分攤金額為\$2,598。

表 7 中央議會秘書處經費分攤表

Economy	Before	PPP	Ranking	Points	After
Australia	\$3,400	2	2	4	\$3,464
Canada	\$5,100	3	2	5	\$4,330
China	\$1,700	1	3	4	\$3,464
Hong Kong China	\$5,100	3	1	4	\$3,464
Japan	\$5,100	3	3	6	\$5,196
Korea	\$3,400	2	3	5	\$4,330
Malaysia	\$1,700	1	1	2	\$1,732
Mexico	\$1,700	1	2	3	\$2,598
New Zealand	\$3,400	2	1	3	\$2,598
Philippines	\$1,700	1	2	3	\$2,598
Singapore	\$3,400	2	1	3	\$2,598
Chinese Taipei	\$3,400	2	1	3	\$2,598
Thailand	\$1,700	1	1	2	\$1,732
United States	\$5,100	3	3	6	\$5,196
	\$45,900			53	\$45,900

資料來源：作者於會場中即時記錄結果。

9.3：接受各監督委員會輪任秘書處輪值表(Acceptance to the Schedule of Rotation for Monitoring Committees to act as Secretariat)

按因美國表示承接 2009~2010 秘書處有困難，改由菲律賓承接(原輪 2019~2020 年改為美國)；另第二次中央議會未承諾承接秘書處之中國香港，承諾輪在 2031~2032 年中華台北之後，擔任 2033~2034 年之秘書處(請參見表 8)。

決定：中央議會共識決定由菲律賓擔任 2009-2010 年之秘書處，紐西蘭擔任 2011-2012 年之秘書處。

表 8 秘書處輪流順序(新表)

SECRETARIAT SCHEDULE

YEAR	ECONOMY	Central Council Meeting Host
2003		
2005		
2007	MEXICO	Canada
2009	Republic of the Philippines (confirmed)	Republic of the Philippines (confirmed)
2011	NEW ZEALAND (confirmed)	New Zealand (confirmed)
2013	CANADA	
2015	MALAYSIA	
2017	People's Republic of CHINA	
2019	United States of American	
2021	THAILAND	
2023	SINGAPORE	
2025	Republic of KOREA	
2027	JAPAN	
2029	AUSTRALIA	
2031	Chinese TAIPEI	
2033	Hong Kong, China	

資料來源：作者於會議中記錄結果。

9.4：向另一經濟體移交秘書處之程序規範(Procedures to hand over the Secretariat to a new economy)

決定：中央議會共識決定在《亞太建築師操作手冊》(APEC Architect Operations Manual)(2006)²增列一個子項目 6.1：「移交秘書處給下一個經濟體

² 2006 年版之《亞太建築師操作手冊》，請參見黃慶章(2007, 97)，附錄二「台澳亞太建築師相互認許協定」英文版之附件 A。

的機制、文件及程序」(Mechanism, Documents And Procedures To Hand Over The Secretariat To Following Economy)³。

新任秘書處的經濟體應根據指導原則建立永久檔案、財務報告資訊，各種文件的數位化格式予以標準規範如下：操作檔應使用 MS Word、MS Excel，檔案文件應使用 PDF。

項目 10：推廣亞太建築師登錄制度 Promotion of the APEC Architect Register。

決定：(經墨西哥提議，菲律賓附議)中央議會各會員均同意推廣亞太建築師登錄制度，如有成功推廣經驗，並提報秘書處登錄於中央議會網站。

項目 11：臨時動議(Any Other Business)。

項目 12：綜合結論(Summary Conclusions)。

12.1：確認綜合結論(Adoption of the Summary Conclusions)。

12.2：操作手冊(Operations Manual)。

項目 13：中央議會下次會議(Next Meeting of the Central Council)。

決定：中央議會共識決定 2010 年第四次中央議會會議在菲律賓舉行(按，地點在馬尼拉，詳細日期另定)；2012 年第五次中央議會會議在紐西蘭舉行(同時亦承接 2011~2012 年秘書處)。

³ 本項移交機制、文件及程序，係由承辦秘書處之墨西哥代表所提出。根據作者於會議中記錄結果，內容包括：

機制與程序：在卸任與新任秘書處之間建立會面日期及地點；安排可以進行移撥文件及資訊的會議；準備兩方秘書處可以簽署的一份書面文件，載明移撥及收到的資料暨生效日期；向亞太建築師平日連繫之各種組織正式通知，卸任之秘書處應通告移撥及告知新任秘書處之經濟體與其負責人員，新任秘書處應通告連繫之資訊；兩方秘書處人員應正式通知亞太經合會秘書處及亞太人力資源發展工作小組負責人員。

文件(書面及電子格式)：移撥至新任秘書處之資訊內容包括秘書處職責及工作計畫、中央議會網站資訊及管理措施、亞太經合會出版品、網路及會議文件之指導原則、亞太經合會協定書、亞太經合會圖標指導原則、亞太經合會出版品指導原則、各參與經濟體連絡資料、亞太建築師應連繫之主要國際組織、上次會議紀錄、現行有效之操作手冊、基本財務資訊…等。

另會中馬來西亞代表建議移交事項應明列秘書處預算執行情形，亦獲得中央議會共識同意。

肆、亞太建築師架構之相互認許談判

亞太建築師計畫於 2001 年 9 月 16 至 18 日在澳洲布里斯班舉行發起會議，歷經 4 次推動委員會議、2 次臨時議會，各參與經濟體分別成立其國內之亞太建築師監督委員會後，於 2005 年 5 月 31 日在日本東京成立中央議會，成為正式的國際組織，同年 9 月 19 日開始啟動各經濟體的亞太建築師登錄作業，前後歷經 4 年。

根據《亞太建築師操作手冊》規定，加入亞太建築師登錄名冊及使用亞太建築師稱謂的資格條件，計列 4 項：(1)建築教育：至少四年的全時學習，必須為大學層級，並以建築為主要內容。(2)完成領照前或登錄前多樣實務經驗的規定年資，其內容由母國經濟體界定，最短期間合計為 2 年。(3)在母國經濟體中登錄／核發執照成為一位建築師。(4)證明已完成最少 7 年的專門職業實務期間；此期間須在任一參與經濟體最初登錄／領照成為一位建築師之後。⁴

至於亞太建築師中央議會 14 個會員經濟體的亞太建築師人數，根據日本國土交通省・住宅局建築指導課彙整結果，2008 年 2 月間合計有 915 人。其中，人數最多的是日本(411 人)，其次依序為韓國(261 人)、中國(77 人)、中華台北(71 人)、美國(37 人)、中國香港(35 人)、澳洲(9 人)、馬來西亞(6 人)、加拿大及墨西哥(4 人)，而紐西蘭、菲律賓、新加坡、泰國等 4 個經濟體，在當時均尚未核發亞太建築師資格(請參見表 9)。

按，向 APEC 建築師計畫—中華台北監督委員會申請取得亞太建築師登錄資格者，除已登錄於中華台北監督委員會網頁資料中之 77 人外，另有 8 人已完成資格審查程序，故目前中華台北共有 85 人取得亞太建築師資格(請參見表 10)。

⁴ 在 7 年實務期間中，至少 3 年必須以建築師身分從事：(i)以單獨的專門職業職責，負責中等複雜度的建築物設計、文件處理及契約管理；或(ii)在與其他建築師合作下，以建築師的身分負責或專業地負責複雜建築物設計、文件處理及/或契約管理的重要部分。

另外，亞太建築師申請人如果在申請時之前 2 年未在負有專門職業職責之職位上執業，應要求其參加一套專門職業發展課程，或要求其符合其他規定條件。

表 9 中央議會各會員經濟體亞太建築師登錄人數

會員經濟體	亞太建築師登錄人數	會員經濟體	亞太建築師登錄人數
澳洲	9	墨西哥	4
加拿大	4	紐西蘭	-
中國	77	菲律賓	-
中國香港	35	新加坡	-
日本	411	中華台北	71
韓國	261	泰國	-
馬來西亞	6	美國	37
合計 915			

資料來源：国土交通省・住宅局建築指導課(2008)。

表 10 中華台北亞太建築師人數(2008年8月31日前)

開始生效日期	人數
2005-11-23	42
2006-06-23	12
2006-07-26	17
2008-06-20	6
(2008-7-24 監督委員會 22 次會議通過)	8
合計	85

資料來源：作者參考 APEC 建築師計畫—中華台北監督委員會(2008) 登載資料自行繪製。

取得所屬經濟體監督委員會核發的亞太建築師登錄身分，原則上僅具象徵意義，如欲在其他參與經濟體執業，有待各經濟體之間透過多邊或雙邊談判，建立相互認許的機制。因而，2006年5月23日至24日在墨西哥召開的第二次中央議會，建立了「亞太建築師互惠認許架構」，由各參與經濟體分別承諾將提供何種開放外國建築師執業之條件，並鼓勵承諾開放程度相當之經濟體儘快展開相互

認許的談判。

目前亞太地區經濟體在 2006 年的「亞太建築師互惠認許架構」下，已經正式簽署了 2 份相互認許雙邊協定：台灣與澳洲、日本與澳洲。

一、台澳相互認許協定

墨西哥會議結束後，同(2006)年 11 月，我國亞太建築師監督委員會赴澳洲里斯本與澳洲亞太建築師監督委員會簽訂合作意願書；12 月，再赴香港簽訂合作備忘錄。今(2008)年 5 月 7 日墨西哥建築師公會全國總會會長 Ivan CERVANTES Erosa 來台洽談與中華台北監督委員會簽署雙邊交流合作備忘錄事宜；8 月中華台北赴加拿大溫哥華參加亞太建築師第三次中央議會，也向加拿大皇家建築學會(The Royal Architectural Institute of Canada, RAIC)提議簽署雙邊合作意願書，RAIC 同意於 10 月份會員大會中將我方意見提出討論。

2007 年 9 月 16 日，台澳雙方由中華民國建築師公會全國聯合會、中華台北亞太建築師監督委員會、澳洲建築師認證全國聯合會(AACA)、澳洲亞太建築師監督委員會(Australian APEC Architect Monitoring Committee)共同簽署「中華台北與澳洲促進建築師流動提供建築服務·對等認許登錄及領照建築師雙邊協定」(*Bilateral Agreement on Reciprocal Recognition of Registered/Licensed Architects in Chinese Taipei and Australia to Facilitate Mobility of Architects in the Provision of Architectural Services*)，其中第 4 條規定：雙方同意母國經濟體之亞太建築師，得經地主國經濟體舉辦之特定特目考試，取得在地主國經濟體提供建築服務之執業身分；特定特目考試由各經濟體自行安排⁵。

⁵ 摘錄 ARTICLE 4 Reciprocal Recognition Provisions

...

4.5 The Parties agree that applicants must, in addition to demonstrating that their names are entered in the APEC Architect Register in the Home Economy, fulfill the following in order to qualify for registration / licensure in the Host Economy pursuant to this Agreement:

4.5.1 Successfully pass the domain specific assessment imposed by the Host Economy.

...

4.6 The Parties agree that each economy will make its own arrangements for domain specific assessment and make publicly available information on the domain specific assessment.

...

在中華台北與澳洲 2006 年簽署的合作意願書中，澳洲已提出對於中華台北亞太建築師的補充評估程序；2007 年雙方簽署相互認許協定前的洽商過程中，澳洲也提出類似的資料(黃慶章，2007)。

澳洲的補充評估程序(Supplementary Assessment Process, SAP)，即為其採行的亞太建築師特定領域評估程序，以面談式評估(assessment by interview)方式進行，面談以英文進行，時間一小時。在面談時可以請一位合格翻譯陪同申請人。評估程序的目的，主要在確認申請在澳洲登錄的建築師，必須具備以下 3 項能力：(a)瞭解現行執業法規所隱含之各項普遍原則；(b)能展現安全地及有效地應用這些原則的能力；(c)知悉地主國經濟體目前運作之特別要求。評估之範圍為 AACA 《建築國家專業職能標準》(National Competency Standards in Architecture)中涵蓋下列議題的各項標準：(1)澳洲特有之技術議題；(2)澳洲特有之法律及執業議題；(3)關於專業責任、可信度及義務之議題。因此，補充評估程序係根據 AACA 《建築國家專業職能標準》NCSA 01 辦理，但其衡鑑之專業職能僅及一部分。

欲申請者應先與 AACA 聯繫以確認是否合乎資格，經 AACA 確認合格者，始發給申請表格。申請人不需具備澳洲專業經歷，但申請時應繳費件，除申請表及規費外，其他資格證明文件包括 4 項：(1)亞太建築師證書；(2)申請亞太建築師登錄時向母國監督委員會提出之「登錄建築師七年專業經歷紀錄」；(3)在母國經濟體的登錄證書；(4)建築學歷資格。以上文件如非英文時，應提出英譯本。所有文件之正本應於考試時提出。面談舉行次數依申請案而定，AACA 在收到完整申請表及所有必要文件後，會在 8 週內安排面談，目前可以辦理補充評估程序的地點有二：西澳洲的 Perth 及新南威爾士州的雪梨。面談後 3 週內，申請人可收到面談結果。

與澳洲現有建築師資格取得制度相比較，中華台北亞太建築師雖然不能像紐西蘭建築師一樣可以在澳洲各州及特區登錄執業，但可以跳過學歷資格的對等審查、2 年實務經歷要求以及國家筆試的程序，直接進入面談式考試。而且面談式考試的範圍，並非全部的《建築國家專業職能標準》，僅及其中一部分(參見表 11)。

表 11 澳洲亞太建築師補充評估程序與其現行建築師資格取得制度比較

資格取得程序	補充評估程序	澳洲現有建築師資格取得制度	境內學歷	境外學歷
學歷資格條件	不需要	澳洲已認證建築學歷(至少 5 年課程) 認證課程之審查依據：NCSA 01 及 RAIA 的教育政策		<p>1. 學歷對等審查：有外國正規建築教育學歷者 評估標準：NCSA 01 單元 1「設計」之所有情境，單元 2「文件製作」情境 2.1，單元 3「計畫管理」情境 3.1</p> <p>2. 國家評估程序及南威爾士州 BWPrA 程序：學歷不對等，但有相當教育水準、英語能力、永久居留權及至少 7 年工作經驗者 評估標準：NCSA 01 單元 1「設計」之所有情境，單元 2「文件製作」情境 2.1，單元 3「計畫管理」情境 3.1</p>
實務經歷	不需要	完成至少 2 年經認許的實務訓練，其中至少 2 年期間中的 18 個月必須是在一個建築師事務所中由一位建築師指導下完成。2 年必要實務經歷中的其中 1 年，必須在澳洲境內取得。 評估標準：應考人對於下列規定專業職能的 7 項執業要素，每一項均必須取得實務經歷，且有職責程度要求：NCSA 01 情境 2.2 之要素 2.2.2、要素 2.2.4，情境 3.1 之要素 3.1.2、要素 3.1.4，情境 3.2 之要素 3.2.3、要素 3.2.5，情境 3.3 之要素 3.3.1		
建築實務考試	<p>一、不需要</p> <p>二、面談式考試 考試範圍：NCSA 01 單元 1「設計」之要素 1.1.3、1.1.4，單元 2「文件製作」，單元 3「計畫管理」之要素 3.1.2(只要第 82 項的績效標準)、3.1.3、3.1.4、3.2.1、3.2.6(只要第 102、103 項績效標準)，單元 4「實作管理」之要素 4.1.1(只要第 119 項績效標準)、4.1.3、4.1.4、4.1.5。</p>	<p>一、國家筆試 考試範圍：NCSA 01 全部專業職能</p> <p>二、面談式考試 考試範圍：NCSA 01 全部專業職能</p>		

資料來源：引自黃慶章(2008, 153)。

二、日澳相互認許協定

在 8 月 7 日、8 日亞太建築師第三次中央議會於加拿大溫哥華召開前，日本與澳洲即時於 7 月 1 日完成簽署雙邊相互認許協定⁶ (請參見：日本 APEC アーキテクト・プロジェクト・モニタリング委員会，2008)。

這份日澳雙邊協定正式名稱爲「日本與澳洲促進建築師流動提供建築服務・對等認許登錄及領照建築師雙邊協定」(*Bilateral Agreement on Reciprocal recognition of Registered/Licensed Architects in Japan and Australia to Facilitate Mobility of Architects in the Provision of Architectural Services* / 日譯：建築サービスの提供におけるアーキテクトの可動性促進に係るアーキテクト登録／資格の日豪二国間相互認証協定)，包含 4 個簽署單位，日方爲：(1)国土交通省(the Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism)，實際主簽者爲住宅局長(Director-General, Housing Bureau)；(2)日本亞太建築師計畫監督委員會(日本 APEC アーキテクト・プロジェクト・モニタリング委員会，the Japan APEC Architect Project Monitoring Committee)。澳方爲(3)澳洲建築師認證全國聯合會(AACA)、(4)澳洲亞太建築師監督委員會。

日澳雙邊協定第 4 條規定，向地主國經濟體申請取得登錄／領照的資格條件分別爲：

(1)申請在日本登錄／領照：a)列名於亞太建築師登錄名冊；b)通過在日本境內舉辦之特定科目考試(domain specific test)，及格者由國土交通省核發證書，載明申請人符合登錄爲一級建築士之最低標準；c)同意遵守日本法令、達到日本要求之持續勝任能力要求、遵循專業行爲及倫理規範、公布曾受懲戒紀錄；d)完成向國土交通省或其委託登錄機構之登錄申請並繳交規費。

(2)申請在澳洲登錄／領照：a)列名於亞太建築師登錄名冊；b)通過在澳洲境內舉辦之特定科目考試(domain specific test)，及格者取得補充評估程序證書(the Supplementary Assessment Procedure (SAP) Certificate)，載明申請人符合在

⁶ 按日方簽署日期爲 6 月 11 日，澳方簽署日期爲 7 月 1 日，日本於 7 月 10 日正式發布新聞資料。

澳洲任一轄區登錄為建築師之最低標準；c)同意遵守澳洲法令、達到執業處之澳洲轄區所要求之持續勝任能力要求、遵循所屬澳洲轄區之專業行為及倫理規範、公布曾受懲戒紀錄；d)完成向所屬澳洲轄區之登錄申請，提交 SAP 證書，並繳交規費。

同時，日澳雙方同意各經濟體自行安排其特定科目考試。

根據日本公布的「日本特定科目考試申請注意事項」(Outline of Domain Specific Test in Japan / 日本における外国からの APEC アーキテクト受け入れの爲の審査(固有事項審査))，外國建築師欲申請在日本登錄之審查者，應向日本亞太建築師計畫監督委員會事務局(設在財團法人建築技術教育普及中心內)提出申請，每年受理 4 次，期限各 1 個月，時間由該中心於網站公布，第一次受理時間預定為今年 10 月。申請書表包括：(1)亞太建築師證明書、(2)亞太建築師登錄申請時提出之文件(包括「登錄建築師七年專業經歷紀錄」)、(3)本國經濟體的建築師登錄證明書、(4)建築學歷證明文件。

特定科目考試(日文：固有事項審査，英文原意為：Domain Specific Assessment)之申請案由日本亞太建築師計畫監督委員會負責審查，審查結果應向國土交通省報告，並由國土交通省根據報告作成最後決定，對於合格者，核發「認定證」。

特定科目考試依下述方法行之：(1)以小論文進行審查，試題數為 3 題(免應通常的綜合登錄試驗)。(2)作答時間最長 6 小時，但已完成作答者得提前離場。(3)小論文以英文和日文兩種文字出題。解答的詳細提出方法俟決定後依序公布之。另根據日本亞太建築師計畫監督委員會於 2007 年 9 月 28 日訂定的「日本特定科目考試具體內容」(日本における固有事項審査の具体的な内容について)，上述 3 題試題各約 2 小時，合計 6 小時；小論文原則採筆試，但對於同時兼採筆試與口試的經濟體，日本亦可能實施口試。其考試內容包括 2 類：(1)在日本辦理建築設計、監理所必要之日本特定法規制度及構造計畫相關事項：a)審查對於在日本辦理建築設計、監理所必要，與安全有關之日本特定法規制度基本內容的理解程度，以及法規制度以外關於建築設計、監理事項應留意之構造計畫技術

理解程度。**b)**審查對於在日本辦理建築設計、監場所必要，與建築物敷地、建築物形狀等集體規定有關之日本特定法規制度基本內容的理解程度。**(2)**在日本辦理建築設計、監理相關實務所必要之事項：**a)**審查對於在日本辦理建築設計、監理相關實務所必要，關於從業主委託到工程完竣之間各項業務管理的知識、理解程度，以及此類業務相對應適用之法令及行政程序相關知識、能力。**b)**審查對於在日本辦理建築設計、監理相關實務所必要，關於技術規格、契約事項的基本理解程度。

試驗地點為東京，詳細地點於開始受理申請案後公布之。審查結果，於開始審查後 2 個月(8 週)內以郵件方式寄發合格與否通知書，合格者同時寄發「認定證」。對於審查結果有疑義者，得請出申訴。

澳洲對於日本提出的補充評估程序(SAP)，內容與對中華台北提出之部分一致。

伍、國內因應措施

2007年9月16日台澳簽署相互認許協定後，考選部對於相關後續配套措施，研擬將亞太建築師資格相互認許及其補充措施予以納入建築師考試制度，並擬以口試、審查知能有關學歷經歷證明等考試方式行之。同時，行政院也在2007年11月16日、12月27日召開2次會議審查「建築師法」修正草案。

基於國際平等互惠原則、以及政府必須維護國內建築及工程專業服務品質之立場，考選部已協調行政院及職業主管機關內政部於研修建築師法修正草案時，應根據憲法第86條第2款之規定，設計相互認許協定中之補償措施，爰行政院2008年4月22日函請立法院審議之建築師法修正草案第73條已增訂第1、2項條文：「(第1項)外國人依中華民國法律應建築師考試及格者，得依第三條第二項規定請領建築師證書。(第2項)外國與我國依下列方式締結建築師相互認許之條約或協定者，該國國民應前項建築師考試，得以口試及審查學歷經歷證明方式，或其他對等方式行之：一、由國家或國際組織談判及締約。二、經中央主管機關授權之專業團體代表政府談判締約。三、由專業團體談判締結之條約或協定，經中央主管機關認可。(第3項)領有建築師證書之外國人，在中華民國執行建築師業務，應遵守中華民國一切法令、建築師公會章程及章則。(第4項)外國人在中華民國開業為建築師者，其有關業務上所用之文件、圖說，應以中華民國文字為主。」

另一方面，2005年5月31日亞太建築師中央議會正式成立，我國成為創始會員經濟體的同時，亞太工程師(APEC Engineer)組織於6月12日至17日在香港舉行，我國也順利加入成為正式會員經濟體。為基於平等互惠原則推動與其他經濟體相互認許彼此技師資格，經考選部於2008年7月25日提出建議意見，行政院公共工程委員會於研修技師法時，配合修正本法建立推動相關國際化工作之法制環境，於技師法修正草案第54條增訂：「(第1項)外國與我國依下列方式締結技師相互認許條約或協定者，該國技師應技師考試，得依平等互惠原則，以

口試及審查學歷經歷證明方式，或其他對等方式行之。其及格者，發給技師認許證書：一、由國家或國際組織談判及締約。二、經中央主管機關授權之專業團體代表政府談判締約。三、由專業團體談判締結之條約或協定，經中央主管機關認可。(第 2 項)依前項規定取得技師認許證書之外國技師，得依該國與我國締結之技師相互認許條約或協定所訂方式，向中央主管機關申請發給執業許可。(第 3 項)前項執業許可之方式如下：一、於專案工程期限內，與我國技師共同執行該專案工程業務並聯名簽署。二、於專案工程期限內，獨立執行該專案工程業務並簽署。三、其他相互認許條約或協定所訂平等互惠方式。(第 4 項)第二項外國技師執業之登記、效期、執業範圍、撤銷登記、廢止登記及其他應遵行事項之辦法，由中央主管機關定之。(第 5 項)領有執業許可之外國技師，在我國執行技師業務，應遵守我國一切法令並加入技師公會；其有關業務上所用之文件、圖說，應以我國文字為主。」上述條文業已提經行政院 9 月 2 日審查會議通過。

技師法修正草案是新提出的法案，建築師法修正草案相較，主要有 2 項差異：一為經相互認許特定科目考試及格者，技師法修正草案擬核發的是「技師認許證書」，而非正常考試程序取得之「技師證書」；建築師法修正草案則同樣發給建築師證書，未另作區分。二為取得「技師認許證書」之外國技師，得由中央主管機關另定之辦法中規定其執業效期、執業範圍；建築師法修正草案則無類似授權規定。

陸、結 語

2008 年亞太建築師第三次中央議會最重要的綜合結論，包括通過中央議會秘書處經費分攤公式、調整中央議會秘書處輪流順序，據此，亞太建築師中央議會未來將可以永續運作。另一項重要的綜合結論是調整各經濟體對於外國亞太建築師開放承諾之填列表格，除泰國外，其他各參與經濟體均加入亞太建築師互惠認許架構。因此，除了目前的台澳、日澳 2 份協定之外，未來各會員經濟體不無可能繼續簽署相互認許雙邊協定。

目前建築師資格的國際相互認許，除亞太建築師架構下的雙邊協定外，均係附屬於區域貿易協定中，如(1)歐盟建築部門相互認許指令；(2)美國與加拿大之建築師互相認許協定，附屬於《加拿大及美國自由貿易協定》；(3)澳紐塔斯曼相互認許約定；(4)中國與香港建築師資格互認協議，附屬於《內地與香港關於建立更緊密經貿關係的安排》。台澳、日澳簽署的相互認許雙邊協定，並非區域貿易協定的一環，在國際間應屬特例。

建築師的資格相互認許，首先會遭遇的問題是養成教育條件或資格衡鑑制度是否齊一化。歐盟會員國眾多，其採取的途徑是先就各會員國的建築教育齊一標準，以此為基礎「自動認許」建築師資格；澳洲與紐西蘭也有非常相近的教考訓用制度，地主國對於母國建築師資格也直接認許。此外，中國與香港透過比較研究，認為在教育及考試制度等標準上實質內容相同，以此為基礎進行資格相互認許；但此一認許協定設有人數限制，且有培訓、測試和面試的審核程序。美國與加拿大早在 1986 年起即採用相同一致的建築師考試筆試試題，原則上由兩國負責登錄的全國性聯合會逕行認許其資格；但其後再由各州(省)依此認許資格分別決定其執業資格時，即可能附加補償性措施作為條件，尤其是加拿大建築師養成教育與美國畢竟有別，故加拿大各省對於美國建築師均設定條件，包括須具備其養成教育所要求之實習經驗及具備當地法律知識(黃慶章，2006)。

相互認許通常不會毫無條件或保留地接受對方的法規管制制度，事前要對另

一方的法規管制制度進行分析研究，也需要彼此進行法規調整；在達成相互認許協定之後，通常會保留給地主國一定的權限，彼此互相監測，在無法滿足地主國需求時，地主國還是能有所作為，以維護公眾福祉。兩國相互認許，前提是彼此接受雙方具相等性(equivalence)。如果地主國的法規管制目標有一部分未能滿足，諸如建築師欠缺有關地震威力的當地知識，或二國對於執業範圍之規定有差異，為了保障民眾利益，相互認許仍必須設立雙方合意的補償性措施(compensatory measures)，以確保專門職業服務品質。

2006年5月23日至24日，亞太建築師計畫中央議會第二次會議在墨西哥市舉行後，同年8月間，澳洲即提供中華台北有關其補充評估程序(SAP)的內容，據此與我方洽談並於2007年9月16日簽署雙邊協定。同樣的，日本亞太建築師計畫監督委員會於2007年9月28日也訂出「日本特定科目考試具體內容」，據此與澳洲於2008年7月1日簽署雙邊協定。我國在台澳簽署協定之後，雖然行政院已於2008年4月22日函請立法院審議建築師法修正草案，增訂相互認許之特定科目考試法源規定，9月2日審查之技師法修正草案也增訂類似條款，但都還有待完成立法程序。

其次，台澳簽署相互認許協定後，因澳洲對我國提出的補充評估程序(SAP)採面談式考試之方式進行，考選部研擬對於亞太建築師資格相互認許及其補充措施，以口試、審查知能有關學歷經歷證明等考試方式行之，行政院向立法院提出的建築師法修正草案也循此原則規劃。不過，在日澳相互認許協定中，日本提出的特定科目考試方式其實是以筆試為原則，頗能肆應日本國內一級建築師的考試傳統；另一方面，行政院目前審查的技師法修正草案，雖然同樣採口試、審查知能有關學歷經歷證明等考試方式，但對於循此考試方式取得的外國技師，則發給不同於技師證書的技師認許證書，並授權法規命令另定其執業期限及執業範圍等。未來我國繼續推動簽署國際相互認許協定、研擬及推動配套法案時，實可參考這些不同的政策措施，以強化我國對外進行專門職業資格相互認許談判的靈活彈性。

參考資料

APEC 建築師計畫—中華台北監督委員會(2008)。APEC 建築師會員名錄。

Retrieved September 3, 2008, from

<http://preview.apecarchitect.org.tw/cht/index.html>。

黃慶章(2006)。我國專門職業資格之國際相互認許：出席亞太建築師第 2 次中央
議會經過與展望。台北：考選部。

——(2007)。澳洲建築師考試制度與台澳相互認許。台北：考選部。

——(2008)。亞太建築師架構與國際建築師資格相互認許。國家菁英季刊，
4:1，129-156。

日本 APEC アーキテクト・プロジェクト・モニタリング委員会(2008)。APEC

アーキテクト日豪二国間相互認証協定の締結について。Retrieved

September 3, 2008, from

http://www.jaeic.jp/apec_a-auteiketsu080710.htm。

国土交通省・住宅局建築指導課(2008)。A P E C アーキテクト日豪二国間相互

認証協定の締結について。日本：国土交通省，平成 20 年 7 月 10 日 Press

Release。

附 錄

1. 亞太建築師第三次中央議會出席人員



Asia-Pacific Economic Cooperation

LIST OF ATTENDING DELEGATIONS

Australia

Brian Wright
Ed Haysom
Christine Harding

Canada (Chair)

Bonnie Maples – Chair
Paule Boutin
David Wilkinson
Kiyoshi Matsuzaki
Jon Hobbs
Denise MacDonald
Chantal Bédard

Chinese Taipei

Yicheng Chao
Tze-Hwan Chung
Yin-Ho Chen
Kuang-Chou Chou
Chikung Wang
Wen-Chih Chang
Ching-Chang Huang
Yuan-Liang Cheng

Hong Kong, China

Thomas C.K. (Tommy) Ling
Wun Hing Donald Choi
Man Bock Bernard Hui

Japan

Hiroki Sunohara
Hiroshi Asano
Masashi Mori
Michiko Yamauchi

Malaysia

Pei Ing Tan
Che Wee Boon
Esa Mohamed

New Zealand

Jane Aimer
Ron Pynenburg
Paul Jackman

People's Republic of China

Wang Zaosheng
Xiu Lu
Zhang Baiping

Republic of Korea

Kun Chang Yi
Jae Ho Shim
Youn Shim Park
Chun Gyu Shin
Myung-soo Han

Republic of Mexico (Secretariat)

Hector Garcia-Escorza
Ivan Cervantes Erosa
Rafael Rodriguez Arroyo
Jose Manuel Reachí Mora
Fernando Mora Mora
Armando Reyes Oliver
Luis Enrique Lopez Cardiel
Isabel de Anda

Republic of the Philippines

Medeliano Roldan
Prosperidad C. Luis
Yolanda David Reyes
Armando N. Alli
Edric Marco Florentino
Angeline T. Chua Chiaco
Marietta Segovia

Singapore

Lye Hock (Larry) Ng
Sui Him Chan
Siow Lan (Rita) Soh

Thailand

Weerawudht Otrakul
Pongsak Vadhanasindhu
Attayanan Jitrojanaruk

United States of America

Ellen Delage
Marshall Purnell
Gordon E. Mills
Andrew W. Prescott
Kenneth J. Naylor
Lenore M. Lucey
Stephen A. Nutt

2. 亞太建築師第三次中央議會議程



Asia-Pacific Economic Cooperation

**THIRD MEETING OF THE
APEC ARCHITECT CENTRAL COUNCIL**
Vancouver, Canada
07-08 August 2008

AGENDA AND BRIEFING NOTES

THE APEC ARCHITECT
THIRD CENTRAL COUNCIL MEETING

TABLE OF CONTENTS

	PAGE
AGENDA	3
GLOSSARY OF TERMS	8
BRIEFING NOTES	9
1. Welcome to Delegates	11
2. APEC Meeting Procedures	11
3. Adoption of the Agenda	11
4. Confirmation of the Summary Conclusions	11
5. Constitution of the Central Council	12
5.1. Applications to form new Monitoring Committees	
5.2. Central Council Membership	
6. Review of Progress of the APEC Architect Register	12
6.1. Update on the APEC Architect Register	
6.2. Documentation	
6.3. Monitoring Committee Reports to Council	
7. Proposal on course of action if any participating economy failed to comply with Council rules.	15
8. APEC Architect Reciprocal Recognition Framework	17
8.1. Update on Mutual Recognition Agreements signed by Member economies of APEC Architect Project:	
8.1.1. NAFTA Trilateral Mutual Recognition Arrangement	
8.1.2. ASEAN Mutual Recognition Arrangement on Architectural Services	
8.2. Proposals on the APEC Architect Reciprocal Recognition Framework	
9. Central Council Administration	21
9.1. Report by Mexico Secretariat	
9.2. Approval of Funding Formula for the Secretariat	
9.3. Acceptance to Schedule of Rotation for Monitoring Committees to act as Secretariat.	
9.4. Procedures to hand over the Secretariat to following economy.	
10. Promotion of the APEC Architect Register	23
11. Any Other Business	24
12. Summary Conclusions	24
12.1. Adoption of the Summary Conclusions	
12.2. Operations Manual	
13. Next Meeting of the Central Council	24

AGENDA

DAY 1 9.00 AM

Item 1: Welcome to Delegates

Welcome extended to delegates of all participating economies attending the meeting.

Item 2: APEC Meeting Procedures

APEC meeting procedures and APEC Architect Central Council proceedings are included for the information of delegates. To agree minor modification of Central Council proceedings if requested.

Item 3: Adoption of the Agenda

Delegations are invited to give notice if they wish to make a presentation under any item of the Agenda.

Item 4: Confirmation of the Summary Conclusions of the Second Central Council APEC Architect meeting.

Confirmation of the agreement of participating economies to the Summary Conclusions of the second meeting of the APEC Architect Central Council, held in Mexico City, 22-24 May 2006.

Item 5: Constitution of the Central Council

5.1: Applications to form New Monitoring Committees

In accordance with the decision taken at the Mexico meeting, the Secretariat is to advise delegations whether applications for authorization to form new Monitoring Committees have been received.

5.2: Central Council Membership

The names of each economy's current Monitoring Committee nominations for membership of the Central Council to be tabled at the meeting.

10.30 – 11 AM COFFEE / TEA BREAK

Item 6: Review of Progress of the APEC Architect Register

6.1: Update on the APEC Architect Register

Discuss progress so far.

a) Economies that have not yet established their Register databases and websites are invited to advise the Council of progress so far and when they expect to complete the process.

b) Economies that have their APEC Architect Register databases and websites are invited to comment on any problems encountered and offer any suggestions they may have for revision.

c) Council to review content of websites and consider amendment if necessary.

6.2: Documentation

Discuss the use of APEC Architect document guidelines agreed by the Central Council at its previous meetings, including applications for registration and professional experience report forms, the APEC Architect Registration Certificate and ID card. These documents record the compliance of APEC Architects with agreed criteria and act as passports for their professional recognition in other participating economies. Council members are invited to advise whether or not they have adopted the agreed documentation and, if not, the reason and when will they be in position to comply.

6.3: Monitoring Committee Reports to Council

Consider the Secretariat report on how many 6 monthly Monitoring Committee reports have been received, and discuss the reason for not submitting them so the situation may be corrected.

12.30 – 2.00 PM LUNCH BREAK

Item 7: Proposal on course of action if any participating economy failed to comply with Council rules.

It was proposed at the Second Council meeting in Mexico City, to add in the Agenda the rules and procedures within a defined timeframe to be discussed in the next meeting. For general discussion and agreement.

Item 8: APEC Architect Reciprocal Recognition Framework.

8.1: Update on Mutual Recognition Agreements signed by Member economies of APEC Architect Project:

Delegates are invited to report to the Council on Mutual Recognition Agreements (MRA) signed in the past years, how they are structured and their degree of acceptance. Bilateral and multilateral agreements have been accepted as a step forward towards a Regional MRA, this information is helpful to participating economies that have not yet established any kind of agreements. For general discussion.

8.1.1: NAFTA Trilateral Mutual Recognition Arrangement on Architectural Services

It is understood that members of the North America Trade Agreement (NAFTA) have developed a Mutual Recognition Agreement on Architectural services. APEC Architect Central Delegates whose economies are members of NAFTA are invited to provide information to the Central Council on the Trinational MRA and how they see it co-existing with the APEC Architect.

8.1.2: ASEAN Mutual Recognition Arrangement on Architectural Services

It is understood that members of the ASEAN countries are developing an ASEAN Mutual Recognition Arrangement on Architectural Services. APEC Architect Central Delegates whose economies are members of ASEAN are invited to provide information to the Central Council on the ASEAN MRA and how they see it co-existing with the APEC Architect.

3.30 – 4.00 PM COFFEE / TEA BREAK

Item 8 Continues

8.2: Proposals on the APEC Architect Reciprocal Recognition Framework

As the APEC Architect Reciprocal Recognition Framework is the major objective of the project with the commitment of all economies to pursue, Delegates are invited to report to the Council on their work towards the establishment of recognition requirements based on the three nominated categories for APEC Architects from other economies;

- a. Domain specific assessment
- b. Comprehensive registration examination
- c. Period of host economy residence/experience

The provisions of the APEC Architect Reciprocal Recognition Framework and the category of professional recognition requirements to which each economy is committed were to be entered on each Monitoring Committee website, but this has not been complied by most economies.

To consider proposals for the completion of the APEC Architect Reciprocal Recognition Framework to provide a structured basis for the mutual recognition of APEC Architects from all participating economies, taking into account the commitments undertaken as members of the APEC Architect Project in all previous meetings. For general discussion and agreement.

5.30 PM DAY 1 CONCLUDES

DAY 2 **9.00 AM**

Item 9: Central Council Administration

As agreed at previous meetings, the Secretariat will provide budgetary and resource information on its term of office for the guidance of participating economies, put forward any suggestions it may have on the administration of Council business and raise any other matters on which it requires the opinion of the Central Council. For general discussion and agreement.

9.1: Report by Mexico Secretariat

Presentation of report on the work undertaken by the Secretariat with reference to the budgetary and resource implications of administering the APEC Architecture framework.

9.2: Approval of Funding Formula for the Secretariat

It was accepted in the Second Meeting of Mexico City that a finance committee would revise and propose a Funding Formula for the Secretariat. The proposal was received by the Secretariat and circulated to all economies for their revision and acceptance. For general discussion and agreement

10.30 – 11.00 AM **COFFEE / TEA BREAK**

Item 9 Continues

9.3: Acceptance to the Schedule of Rotation for Monitoring Committees to act as Secretariat.

As was discussed in Mexico City's Central Council meeting, it was proposed to have a System for the rotation of the Secretariat by the member Economies. It is Proposed to put on the table the acceptance of the system, considering the schedule proposed in the second meeting.

9.4: Procedures to hand over the Secretariat to following economy.

Acceptance of the U.S.A. to act as Secretariat to the Central Council for the next agreed period following the conclusion of Mexico's term of office on 31 December, 2008.

If offer not accepted, to obtain the agreement of another participating economy to undertake the role of the Secretariat for the next two year period.

Item 10: Promotion of the APEC Architect Register

Consideration of strategies for promotion of the APEC Architect Register to ensure that it receives maximum exposure, both domestically and internationally. To discuss proposals to engage professional associations in the dissemination of APEC Architect information and possibilities for direct marketing to architects. Communication with

the APEC Organization and international architectural organizations also to be considered.

The economies with large numbers on their APEC Architect Registers are invited to report to the Council how they have achieved such success so suggestions for promotional strategies may be adopted by the other delegations.

12.30 – 2.00 PM LUNCH BREAK

Item 11: Any Other Business

Delegates are invited to raise any other matter not on the Agenda, for discussion and resolution.

Item 12: Summary Conclusions

12.1: Adoption of the Summary Conclusions

Adoption of the Summary Conclusions reached by the meeting on Agenda Items 5-10.

3.30 – 4.00 PM COFFEE / TEA BREAK

Item 12 Continues

12.2: Operations Manual

To agree to the amendment of the APEC Architect Operations Manual to incorporate decisions taken by the Central Council at this meeting.

Item 13: Next Meeting of the Central Council

To agree on the date and venue for the next Fourth Meeting of the APEC Architect Central Council to be held within two years of this meeting.

Offers invited from participating economies to act as host for the next meeting.

GLOSSARY OF TERMS

Accreditation:	Also validation - the granting of approval/recognition to a course or program of study, which has been tested to produce results of an acceptable standard against set criteria.
Authorization:	Approval granted by the Central Council to a Monitoring Committee to maintain a section of the APEC Architect Register.
Central Council:	The joint governing body of the APEC Architect project composed of nominees of Monitoring Committees of participating economies, with ultimate responsibility for a range of matters, including the authorization of Monitoring Committees, strategic directions and administrative arrangements.
Consensus:	Agreement without dissent.
Domain Specific	Competencies or knowledge related to conditions of professional practice unique to an economy.
Home Economy:	Economy of permanent residence and primary registration/licensure as an architect.
Host Economy:	Economy of secondary registration/licensure as an architect.
Monitoring Committee:	Independent committee formed by a participating economy, with delegated authority of the Central Council to maintain a section of the APEC Architect Register in its economy and to act as nominating body for the permanent Central Council
Participating Economy:	An APEC economy with an authorized Monitoring Committee
Professional Recognition:	Acceptance by a regulatory authority as meeting its requirements for registration/licensure
Recognition:	Also professional recognition - acceptance by a regulatory authority of compliance with requirements.
Registration/Licensure:	Legal admission to the right to practice as an architect.
Regulatory Authority:	Authority responsible for the registration/licensure or recognition of persons permitted to offer professional services as an architect. Note: In economies with multiple domestic jurisdictions, the 'regulatory authority' referred to in these Briefing Notes is taken to be the national organization composed of representatives of regional jurisdictions to formulate national standards and procedures for the professional recognition of architects. It is understood that the ultimate legal decision for the application of these standards rests with the individual jurisdictions.